

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Панарин Андрей Александрович

Должность: Ректор

Дата подписания: 01.10.2026 13:09:55

Уникальный программный ключ:

a5da3d9896e9d535380e3f9a7da4832154ef8302

Образовательная автономная некоммерческая организация высшего образования
«Московский психолого-социальный университет»
Лицензия № 1478 от 28 мая 2015 г., серия 90Л01 № 0008476 (бессрочная)
Государственной аккредитации № 2783 от 07 марта 2018 года, серия 90А01 №0002920 (бессрочно)

**Фонд
оценочных средств по практике**

Учебная практика (ознакомительная практика)

**Уровень высшего образования
СПЕЦИАЛИТЕТ**

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень)
Лингвист-переводчик

Форма обучения
очная

Москва
2026

Фонд оценочных средств предназначен для контроля знаний обучающихся по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений по учебной практике «Учебная практика (ознакомительная практика)».

Фонд оценочных средств рассмотрен и утвержден:

на заседании кафедры иностранных языков
и межкультурных коммуникаций
протокол №6 от «23» июня 2026 г.
Заведующий кафедрой

Н.С. Флотский

СОГЛАСОВАНО:

Декан факультета педагогического образования

Н.Н. Лисицына

Раздел 1. Перечень компетенций, с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения УК
УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Осуществляет анализ проблемной ситуации и выявляет варианты ее возможного развития УК-1.2. Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации, осуществляет критическую оценку их преимуществ и выявляет возможные риски УК-1.3. Находит и на основе критического анализа выбирает информацию, обеспечивающую выработку стратегии решения проблемной ситуации, определяет этапы и различные варианты ее решения
УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1. Выявляет проблему, лежащую в основе проекта, формулирует его цель, определяет ресурсы, необходимые для его реализации УК-2.2. Планирует этапы работы над проектом с учетом последовательности их реализации, качественно решает поставленные задачи в рамках установленного времени, координирует свои действия с другими участниками процесса (при условии групповой реализации) УК-2.3. Публично представляет результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях, предлагает возможные пути внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Осуществляет поиск необходимой информации на государственном и иностранном (-ых) языках для решения различных коммуникативных задач УК-4.2. Осуществляет деловую переписку в рамках профессиональной тематики, основываясь на особенностях стилистики писем официального и неофициального назначения, учитывая социокультурные различия в оформлении корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках УК-4.3. Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык и участвует в дискуссиях на профессиональные темы УК-4.4. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Находит и использует информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ, социальных и национальных групп, необходимую для саморазвития и взаимодействия с ними УК-5.2. Выстраивает взаимодействие с людьми с учетом их национальных и социокультурных особенностей с целью успешного выполнения профессиональных задач и создания условия для социальной интеграции
УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	УК-6.1. Самостоятельно выявляет направления, мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели личностного и профессионального роста на основе самооценки и образования в течение всей жизни УК-6.2. Планирует профессиональное развитие с учетом особенностей профессиональной деятельности и требований рынка труда УК-6.3. Формулирует цели собственной деятельности на основе планируемых результатов, определяет способы их достижения, рационально распределяет временные, информационные и другие ресурсы для совершенствования своей деятельности
ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1. Знает основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.2. Умеет применять знания в области различного уровня закономерностей языка ОПК-1.3. Владеет навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ОПК-2. Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу	ОПК-2.1. Знает систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу ОПК-2.2. Умеет переводить с учетом системы знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводчику ОПК-2.3. Владеет навыками перевода с учетом системы лингвистических и нелингвистических знаний
ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе	ОПК-3.1. Знает основные этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме ОПК-3.2. Умеет использовать модели социальных ситуаций в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия

знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.3. Владеет навыками применения типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации
ОПК-4. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	ОПК-4.1. Знает приемы работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией ОПК-4.2. Умеет выбирать оптимальные способы работы с учетом применения компьютерных технологий ОПК-4.3. Владеет навыками оперативного получения, обработки и управления информацией с учетом применения компьютерных технологий
ОПК-5. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-5.1. Знает принципы работы современных информационных технологий ОПК-5.2. Умеет реализовывать принципы работы современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности ОПК-5.3. Владеет современными информационно-коммуникационными технологиями для решения задач в профессиональной деятельности
ПК-3. Способен осуществлять межкузыковой письменный перевод текста с использованием имеющихся шаблонов	ПК-3.1. Знает особенности перевода официально-деловых документов, основы общей теории и практики перевода, терминологию предметной области ПК-3.2. Умеет переводить с одного языка на другой письменно, сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного текста ПК-3.3. Владеет навыками письменного перевода официально-деловых документов
ПК-5. Способен осуществлять согласование инженерно-технологического обеспечения плана управления требованиями с заинтересованными сторонами в рамках выполнения работ и управления работами по созданию (модификации) и сопровождению ИС	ПК-5.1. Знает алгоритм выполнения предпереводческого анализа, основы форматирования текстов в текстовом редакторе и специализированном программном обеспечении, алгоритм выполнения постпереводческого анализа текста ПК-5.2. Умеет выполнять предпереводческий анализ исходного текста, выполнять постпереводческий анализ текста ПК-5.3. Владеет навыками оформления текста официально-делового документа с соблюдением аутентичности исходного формата

ПК-8. Способен осуществлять составление локального тематического словаря и сопровождению ИС	ПК-8.1. Знает способы быстрого запоминания новой лексики, терминологию предметной области перевода ПК-8.2. Умеет систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки ПК-8.3. Владеет навыками работы с терминологией
ПК-14. Способен изучить терминологию в заданной сфере профессиональной деятельности	ПК-14.1. Знает иностранный язык на профессиональном уровне, родной язык на профессиональном уровне ПК-14.2. Умеет определять тематическую область исходного сообщения ПК-14.3. Владеет навыками использования терминологического словаря при переводе

Раздел 2. Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по практике

Примеры контрольных заданий для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих формирование компетенций в процессе прохождения практики

1. Переведите текст, используя соответствующие приемы для перевода выделенных единиц, от транскрипции до комментария:

At one point during my career I held an administrative point in the government, which generally precluded the practice of ongoing therapy. I did from time to time, however, see people for brief consultations. Often they were high-ranking political figures. One such was Mr. R., a wealthy lawyer on leave of absence from his firm while serving as general counsel to a large federal department. It was June. Mr. R. had consulted me about his son, Roger, who had turned fifteen the month before. Although Roger had been a good scholar in one of the suburban public schools, his marks had declined gradually but steadily throughout the ninth grade. In his end-of-the-year evaluation the school guidance counsellor had told Mr. and Mrs. R. that Roger would be promoted to the tenth grade but suggested a psychiatric evaluation to determine the cause of his academic decline.

2. Выполните переводческие комментарии текста по следующему образцу

Оригинал	Перевод	Комментарий
Hershey Marketing Case Analysis	Анализ маркетинговых кейсов компании «Херши»	Транслитерация слова «кейс», добавление слова «компаний».

3. Переведите фрагмент текста (определяет преподаватель)

US Supports Opposition Leader, Venezuela Expels Diplomats

Venezuelan President Nicolas Maduro has broken diplomatic relations with the United States. He has given American diplomats 72 hours to leave the country. The action came following a statement released by U.S. President Donald Trump, in which he recognized Venezuelan opposition leader Juan Guaido as Venezuela's interim president. Maduro told a crowd of supporters at the presidential palace Wednesday: "Before the people and nations of the world, and as constitutional president.....I've decided to break diplomatic and political relations with the imperialist U.S. government." Opposition leader claims presidency Guaido declared himself interim president Wednesday before tens of thousands of cheering anti-government demonstrators in Caracas. "Today, January 23, 2019, I swear to formally assume the powers of the national executive as president in charge of Venezuela," Guaido told the crowd. Guaido is the leader of the opposition-

controlled Venezuelan National Assembly. He said under Venezuela's constitution, he would assume power until new elections are called. Guaido declared himself president just two weeks after Maduro began his second six-year term. Many Venezuelans believed the election should not be recognized because Maduro banned his opponents from running against him. The United States immediately recognized Guaido as interim president and said it would push for the restoration of democracy. In a statement, Trump said, "The people of Venezuela have courageously spoken out against Maduro and his regime and demanded freedom and the rule of law." Trump ruled out military actions against the Maduro government but added, "All options are on the table." Throughout the day thousands of Venezuelan protesters filled the streets of Caracas to demand President Maduro leave office. The country is suffering from a severe economic crisis. Large crowds waved flags and called "Get out Maduro" in the country's largest demonstration since 2017 "Venezuela is reborn on the streets today, searching for freedom and democracy," Guaido said on Twitter.

Pro-government demonstrators dressed in red in support of Maduro were also marching in the capital. They shouted "traitors" at anti-government protestors when the two sides faced each other on the street.

The demonstration comes after a week that saw a small military revolt, fires set during protests in poor neighborhoods and the brief arrest of Guaido. He was pulled from a car just over a week ago by intelligence agents, but was quickly released after international criticism.

Protest seen as test for opposition The protest is seen as a test of Guaido's ability to unite Venezuela's opposition parties. He and his followers have appealed to the military and the poor to move their loyalties away from President Maduro's socialist government. The protest takes place on a historic date for Venezuelans — the anniversary of the 1958 coup that removed military dictator Marcos Perez Jimenez.

In the days leading to Wednesday's protest, the 35-year-old opposition leader traveled around Caracas to attend outdoor meetings. He told the crowds that Maduro must go if democracy will return to Venezuela.

Speaking on Monday from the top of a college building, Guaido cried: "We are tired of this disaster. We know this isn't a fight of a single day but one that requires lots of resistance." A crowd of students answered with shouts of "Freedom!" and "Get out, Maduro!"

Maduro does not come from the military like former president Hugo Chavez. But he has tried to control the military by placing generals in important jobs, such as the head of the country's oil company. Maduro has also appeared in uniform at a military meeting with Gen. Vladimir Padrino Lopez, the defense minister. Guaido has been sending his message to Venezuela's military, which holds a lot of power in Venezuelan politics.

On Monday, a small military revolt took place, but the government quickly ended it. Venezuelans showed their support for the revolt by protesting in the streets until the police pushed them back. Retired Maj. Gen. Cliver Alcalá is a former aide to Chavez and now in exile. He said the opposition has found sympathy with the military's lower ranks that are suffering from the same financial problems as regular Venezuelans. Asked about his former troops, Alcalá said, "hunger is the only thing that can devour fear of the government."

<https://learningenglish.voanews.com>

Words in This Story

interim - adj. used or accepted for a limited time

imperialist - n. one who believes in a policy or practice by which a country increases its power by gaining control over other areas of the world

assume - v. to take over

restoration - n. to put back to a previous state

courageously - adv. without fear

traitor - n. one who betrays his country

coup - n. to overthrow a government

devour - v. to completely take over

regular – n. normal or usual

Here is a rundown of who is running for president in 2020 USA TODAY Jan. 17, 2019

The Iowa caucuses are about a year away, which means those planning to join what promises to be a crowded 2020 presidential campaign field are beginning to formally announce their candidacies. From former Vice President Joe Biden to failed 2018 Texas Senate candidate Rep. Beto O'Rourke, speculation abounds about the wide field of potential Democratic candidates. And there's always the chance of a Republican emerging to challenge President Donald Trump in the primary or a third party candidate emerging in the general election. John Kasich, a former Ohio governor and fierce critic of Trump, has hinted he is considering both of those options.

Here's a breakdown of the people who have taken steps toward or officially announced their candidacies.

Kirsten Gillibrand

Kirsten Gillibrand, a New York Democrat, launched her campaign for the nation's highest office Tuesday night, January 15, on CBS' Late Show with Stephen Colbert, telling the late-night comedian she would file to create an exploratory 2020 committee later Tuesday night.

In a clip released by CBS, Gillibrand said she would run a campaign that emphasizes health care as a human right, improving public schools and improving job-training programs.

"I'm going to run for president of the United States because as a young mom, I'm going to fight for other people's kids as hard as I fight for my own," she told Colbert. Elizabeth Warren

The two-term Massachusetts senator announced in December she was forming an exploratory committee, the first step a presidential hopeful takes before formally declaring. Warren, 69, came into the national spotlight for her passionate criticism of Wall Street the banking industry and large corporations after the 2008 financial crisis hit. Then-Senate Majority Leader Harry Reid appointed her the chair on a panel to oversee the federal bailout in response to the crisis.

Warren won her Senate seat in 2012, defeating incumbent Republican Scott Brown and handily won re-election in 2018. A leader of her party's liberal wing, she has advocated for progressive policies such as "Medicare for all."

Julian Castro The former San Antonio mayor, who also served as secretary of the Department of Housing and Urban Development in the Obama administration, threw his hat into the ring early, announcing the formation of an exploratory committee in mid-December and formally declaring his candidacy on Jan. 12. Castro, 44, made a splash six years ago as the keynote speaker at the Democratic National Convention in 2012. The grandson of a Mexican immigrant and son of a Latina activist, he would be among the youngest candidates in the field and the most prominent Latino. His twin brother, Joaquin Castro, is a Democratic congressman from Texas.

Tulsi Gabbard Rep. Tulsi said on CNN that she has decided to run for president and will be making a formal announcement soon. The Hawaii congresswoman was elected in 2012. An Iraq veteran, Gabbard, 37, serves on the House Armed Services Committee and House Foreign Affairs Committee.

John Delaney You may not have heard of Maryland Rep. John Delaney, but he's been a 2020 presidential candidate since July 2017. Delaney, who founded two publicly traded companies, joined the House in 2013. He said his campaign will be focused on building up infrastructure to keep the U.S. globally competitive, along with international tax reform and a greater embrace of immigration.

Richard Ojeda Former West Virginia state Sen. Richard Ojeda, a retired Army paratrooper who served tours in Iraq and Afghanistan, announced his candidacy after a failed campaign for a U.S. House seat in the 2018 midterm election. Ojeda says he will defend working-class Americans and end Washington corruption. He first gained national attention when he was attacked and badly beaten at a campaign barbeque during his successful run for the state Senate in 2016.

President Donald Trump filed for re-election the day he was inaugurated, and his campaign already has raised \$100 million and begun airing TV and digital ads. He has said he intends to keep

Vice

President Mike Pence on the ticket. So far, no Republicans have emerged to challenge the president in the primary.

Примерные контрольные вопросы для проведения опроса по практике

1. Какие документы Вами изучены, регламентирующие обеспечение организации образовательных процессов?
2. В каких учреждениях внедряются перспективные методы изучения иностранных языков?
3. В чем состоит роль и предназначение педагога-лингвиста?
4. Какие формы этического, межличностного и профессионального взаимодействия Вам известны в рамках выбранной специальности? Охарактеризуйте их?
7. Какие способы профессионального роста Вам известны?
8. Какие способы саморазвития Вам известны?
9. В каких областях профессиональной деятельности Вы столкнулись с дефицитом знаний во время прохождения практики? Чему именно Вы хотите теперь научиться в первую очередь?
10. Какие направления Вашей профессиональной подготовки надо усилить факультету? Какие действия Вы собираетесь предпринять самостоятельно для улучшения своей профессиональной подготовки?
11. На Ваш взгляд, какие качества личности наиболее востребованы в профессиональной деятельности?
12. Какие Ваши личностные качества были более всего востребованы при выполнении заданий практики? Хотите ли Вы развить в себе какие-либо из названных качеств?
13. Какие затруднения личностного характера возникли у Вас при выполнении заданий практики? Каковы причины этих затруднений? Какие свои возможности Вы использовали для преодоления затруднений? Что может стать Вашими ресурсами для преодоления аналогичных затруднений в будущем? Что Вы можете сделать уже сейчас для обретения этих ресурсов?
14. Какие трудности у Вас возникли в связи с режимом, требованиями и организацией прохождения практики? Ваши предложения и замечания по совершенствованию организации прохождения практики?

Опрос обязательно используется непосредственно после проведения ознакомительной лекции и должен занимать не более 15 минут. Цель опроса – определить степень осознания обучающимися социальной значимости своей будущей профессии.

Опросы строятся так, чтобы вовлечь в тему обсуждения максимальное количество обучающихся в группе, проводить параллели с уже пройденным учебным материалом предшествующих практике дисциплин, находить удачные примеры из современной действительности, что увеличивает эффективность усвоения материала.

Готовность к опросу, обоснованность ответов, аргументированность суждений, смелое оперирование терминами и понятиями учитывается преподавателем при выставлении баллов зачета с оценкой по итогам практики.

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания в рамках прохождения практики

Аттестация по практике проводится в форме зачёта с оценкой в сроки, установленные в соответствии с календарным графиком учебного процесса.

Во время аттестации (в форме свободного собеседования) обучающийся должен уметь анализировать те достижения и проблемы, которые изложены им в отчете и дневнике; обосновать принятые им решения, отвечать на все вопросы по существу отчета.

Руководитель по практической подготовке от университета проставляет результаты зачета в зачетно-экзаменационную ведомость учебной группы и заносит в зачетную книжку обучающегося название практики в точном соответствии с учебным планом, место ее прохождения, продолжительность практики в неделях, календарные даты периода практики, дату принятия зачета и оценку.

Оценка по практике приравнивается к оценкам по теоретическому обучению и учитывается при подведении итогов успеваемости обучающихся.

Обучающиеся, не выполнившие программу практики в соответствии с графиком учебного процесса по уважительной причине, направляются на практику вторично в свободное от учебы время.

Обучающиеся, не выполнившие программу практики без уважительной причины или получившие отрицательную оценку за практику, могут быть отчислены из ОАНО ВО «МПСУ».

Шкала оценивания

Используется следующая шкала оценивания: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соответствие оценок и требований к результатам аттестации в форме зачета с оценкой

Оценка	Критерии оценки
«Отлично»	- обучающийся имеет заполненный дневник, в котором отражены виды работ, выполненные обучающимся в течение всех дней практики; - обучающийся способен продемонстрировать новые, практико-ориентированные знания, полученные им в ходе практики; - обучающийся способен изложить ключевые понятия о явлениях и процессах, наблюдаемых во время прохождения практики; - обучающийся подготовил отчет о самостоятельной работе во время прохождения практики; - обучающийся защитил отчет о прохождении практики; - ошибки и неточности отсутствуют; - к отчету прилагается достаточный материал (образцы документов), собранный при прохождении практики; - обучающийся полностью выполнил программу практики.
«Хорошо»	- обучающийся имеет заполненный дневник, в котором отражены виды работ, выполненные им в течение всех дней практики; - обучающийся способен продемонстрировать определенные знания, полученные им при прохождении практики; - обучающийся способен с незначительными ошибками изложить ключевые понятия о явлениях и процессах, наблюдаемых во время практики; - обучающийся подготовил отчет о прохождении практики; - обучающийся защитил отчет о прохождении практики с некоторыми несущественными замечаниями; - в ответе отсутствуют грубые ошибки и неточности; - к отчету прилагается материал (образцы документов), собранный при прохождении практики, но в незначительном количестве; - обучающийся по большей части выполнил программу практики.

«Удовлетворительно»	- обучающийся имеет заполненный дневник, в котором отражены не все виды работ, выполненные им в течение практики; - обучающийся способен с затруднениями продемонстрировать новые приобретенные знания, навыки, полученные им в ходе практики; - обучающийся способен с заметными ошибками изложить ключевые понятия о явлениях и процессах, наблюдаемых во время практики; - обучающийся подготовил отчёт о прохождении практики; - обучающийся защитил отчёт о прохождении практики, однако к отчёту были замечания; - в ответе имеются грубые ошибки (не более 2-х) и неточности; - к отчету не прилагается материал (образцы документов), собранный при прохождении практики, но в отчете отражена работа с документами; - обучающийся более чем наполовину выполнил программу практики.
«Неудовлетворительно»	- обучающийся имеет заполненный с грубыми нарушениями дневник, в котором отражены не все виды работ, выполненные им в течение практики, или не имеет заполненного дневника; - обучающийся не способен продемонстрировать новые практико-ориентированные знания или навыки, полученные в ходе практики. - обучающийся способен со значительными, грубыми ошибками изложить ключевые понятия о явлениях и процессах, наблюдаемых во время практики или не способен изложить их; - обучающийся подготовил отчёт о прохождении практики в объеме ниже требуемого данной программой или не подготовил отчет; - обучающийся не защитил отчёт о прохождении практики; - в ответе имеются грубые ошибки. - к отчету не прилагается материал (образцы документов), собранный при прохождении практики и из отчета работа с таким материалом не усматривается; - обучающийся не выполнил программу практики.

Раздел 3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Аттестация по итогам практики проводится на основании оформленного в соответствии с установленными требованиями письменного отчета студента и отзыва руководителя практики от организации.

По итогам аттестации выставляется дифференцированная оценка.

Код, наименование компетенции	Вид оценочного средства	Этапы освоения компетенций	Показатель оценивания	Шкала и критерии оценивания
УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	Совместный план-график	Подготовительный	- сроки выполнения работы; - объем выполненных видов работ на практике; -разнообразие запланированных видов работ.	«зачтено» - если обучающийся выполнил запланированные виды работ в срок, в полном объеме и качественно. «не зачтено» - имеются существенные пробелы в выполнении основных видов работ, предусмотренных в графике.
УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Дневник	Подготовительный	-Умение систематизировать материал, выделять главные моменты в деятельности отдельных специалистов и организации в целом;	«зачтено» - если обучающийся демонстрирует знание материала по практике; представил в дневнике полный объем выполненных работ; оформление дневника соответствует требованиям; дает логичные, аргументированные ответы на поставленные вопросы. Также оценка «зачтено» ставится, если обучающимся допущены незначительные неточности в дневнике, которые он исправляет путем наводящих вопросов со стороны преподавателя. «не зачтено» - имеются существенные пробелы в оформлении материала в дневнике практики, а также допущены принципиальные ошибки при изложении материала.
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия		Основной	1. умение письменно выражать свою точку зрения;	
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия		Заключительный	2. ориентироваться в терминологии; 3. применять полученные в ходе практики знания; 4. полнота и качество использования относящихся к теме специальной литературы, творческий подход к заполнению дневника практики; 5. оформление дневника.	
УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	опрос	Основной	Полнота знаний теоретического контролируемого материала	«зачтено» - если обучающийся демонстрирует знание материала по практике, основанные на знакомстве с обязательной литературой и современными публикациями; дает логичные, аргументированные ответы на поставленные вопросы. Также оценка «зачтено» ставится, если обучающимся допущены незначительные неточности в ответах, которые он исправляет путем наводящих вопросов со стороны преподавателя. «не зачтено» - имеются существенные пробелы в знании основного материала по разделу, а также допущены принципиальные ошибки при изложении материала.
ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении				

профессиональной деятельности ОПК-2. Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах ОПК-4. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий ОПК-5. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности ПК-3. Способен осуществлять межъязыковой письменный	Защита отчета по практике	Заключительный	Полнота знаний контролируемого материала. Умение соблюдать заданную форму изложения. Умение создавать содержательную презентацию выполненной работы на практике; Способность находить, анализировать и обрабатывать информацию в области профессиональной деятельности с использованием информационно-коммуникационных технологий.	«зачтено» выставляется, если обучающийся представил в письменном виде полностью и содержательно выполненные документы по практике. «не зачтено» выставляется, если обучающийся не представил письменный вариант оформленных документов по практике или допустил существенные отклонения от требований по документации, выполнил не в полном объеме.
	Зачет с оценкой	Подготовительный Основной Заключительный	1. Активное участие в учебной практике; 2. Степень самостоятельности при подготовке материала. 3. Методически грамотное оформление конспектов досуговых мероприятий, проведенных обучающимся; верный подбор и использование дидактического и наглядного материала. 4. Качество оформления, а также своевременная сдача отчетной документации.	Оценка «ОТЛИЧНО» выставляется за отчет о практике, который полностью соответствует поставленному заданию, содержит грамотно изложенный материал, с соответствующими выводами и обоснованными предложениями. При его защите обучающийся свободно оперирует данными проведенной работы, легко отвечает на поставленные вопросы. Оценка «ХОРОШО» выставляется за грамотно выполненный во всех отношениях отчет о практике при наличии небольших недочетов в его содержании, оформлении или защите. (Например, выдвигаемые обучающимся предложения носят не вполне обоснованный характер, или он не очень уверенно отвечает на поставленные вопросы). Оценка «УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» выставляется за отчет о практике, который удовлетворяет всем предъявляемым требованиям, но отличается поверхностно проведенного анализа, в нем просматривается непоследовательность изложения материала, представлены необоснованные выводы и предложения. При его защите обучающийся проявляет неуверенность, не дает полного

перевод текста с использованием имеющихся шаблонов ПК-5. Способен осуществлять согласование инженерно-технологического обеспечения плана управления требованиями с заинтересованными сторонами в рамках выполнения работ и управления работами по созданию (модификации) и сопровождению ИС ПК-8. Способен осуществлять составление локального тематического словаря и сопровождению ИС ПК-14. Способен изучить терминологию в заданной сфере профессиональной деятельности				аргументированного ответа на заданные вопросы. Оценка «НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» выставляется за отчет о практике, который носит преимущественно описательный характер, не содержит анализа деятельности объекта по разделам задания с применением научных методов, при проведении анализа и интерпретации его результатов автором допущены грубые ошибки, выводы и предложения носят декларативный характер. При защите отчета обучающийся затрудняется отвечать на поставленные вопросы, при ответе допускает существенные ошибки.
--	--	--	--	---